

IMPORTANT!

FOLLOW THESE EASY DIRECTIONS STEP BY STEP

SHADDED PARTS SHOW RIGHT SIDE OF FABRIC

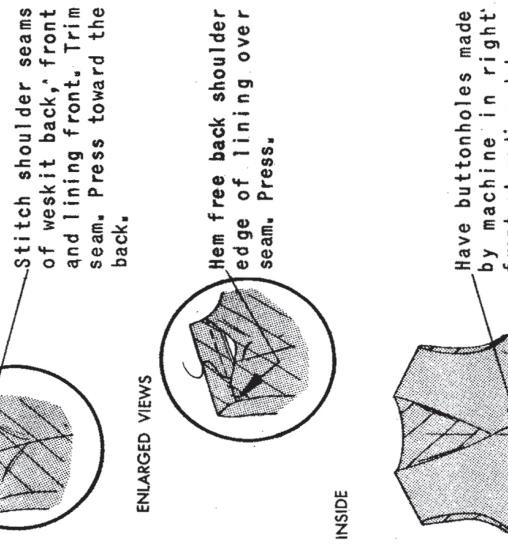
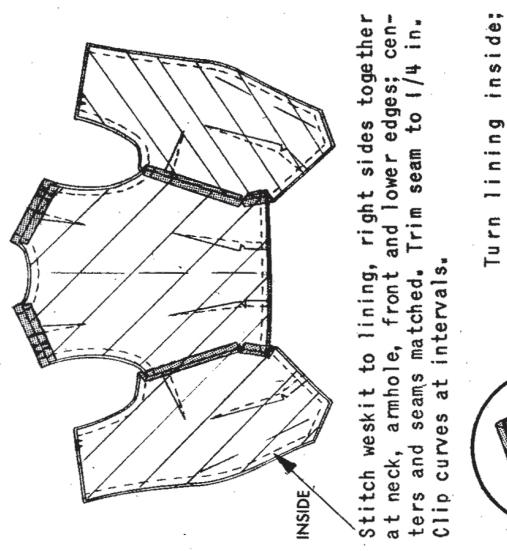
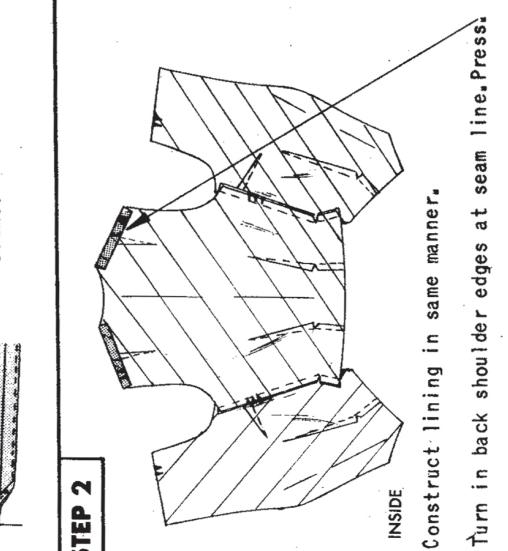
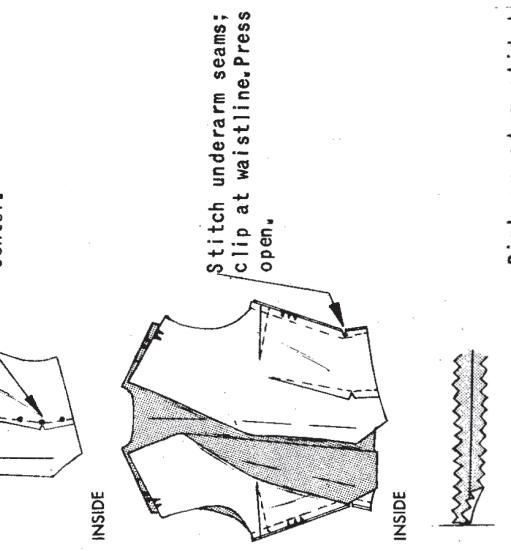
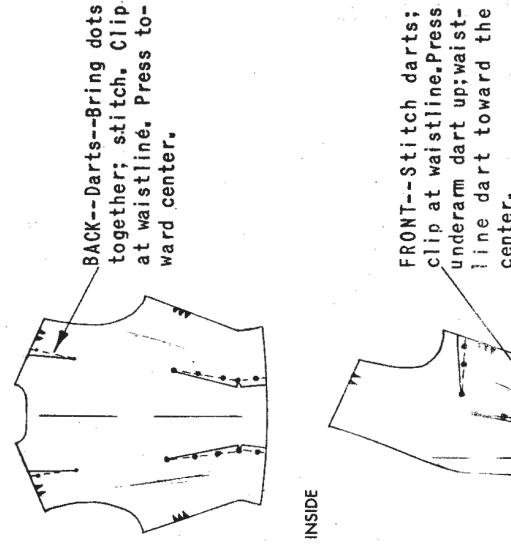
STEP 1 9474

PIN OR BASTE FOR FITTING

The Seam Allowance is $\frac{1}{4}$ inch. Match All Notches
Corresponding numbers are on the Printed Pattern

WESKIT

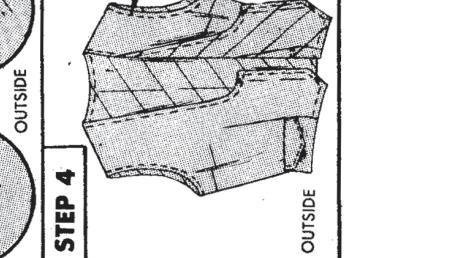
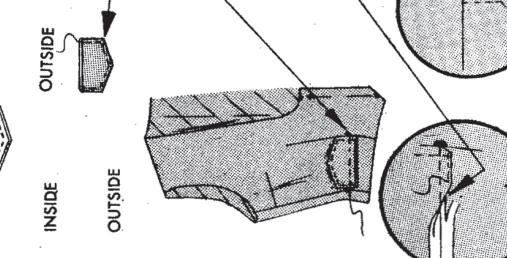
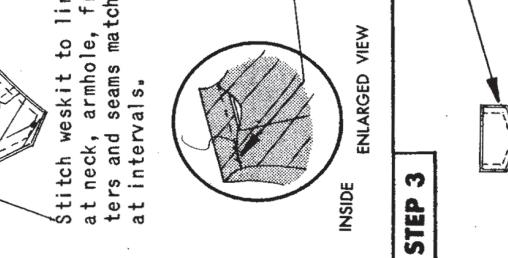
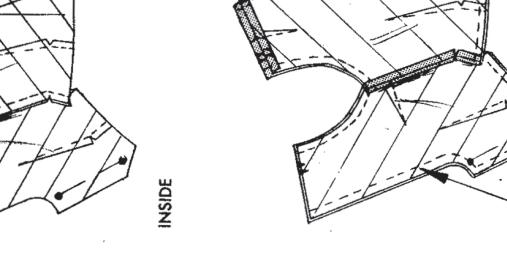
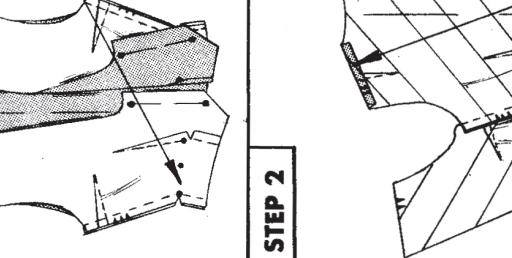
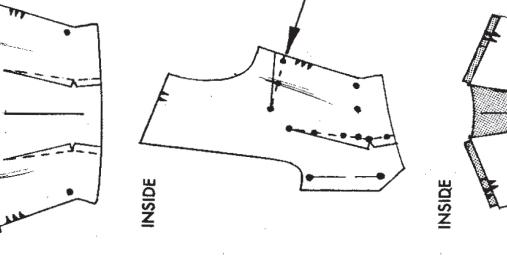
VIEW A



STEP 1 VIEW B

PIN OR BASTE FOR FITTING

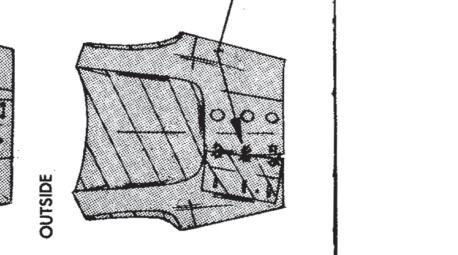
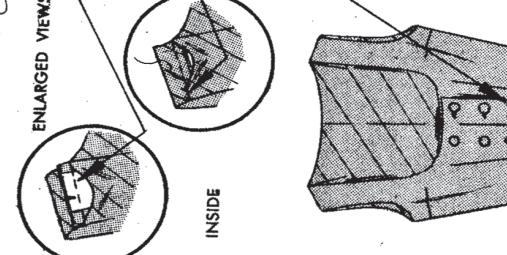
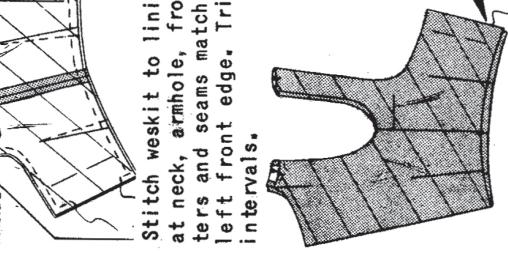
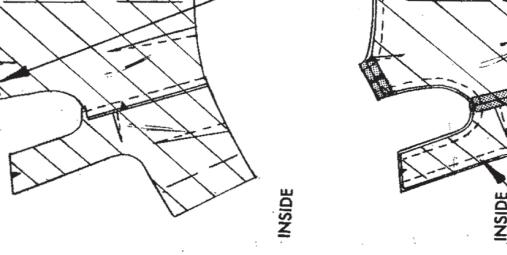
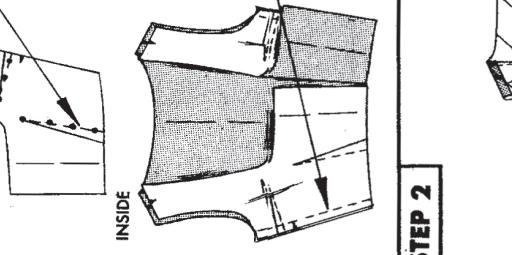
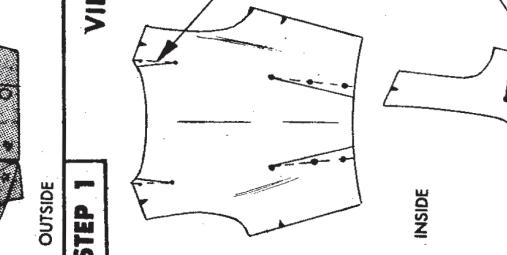
Stitch darts in back same as View A, step 1.



STEP 1 VIEW D

PIN OR BASTE FOR FITTING

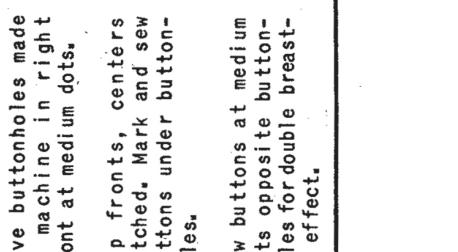
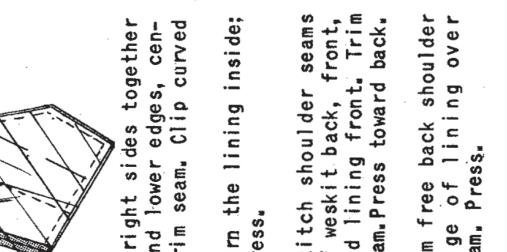
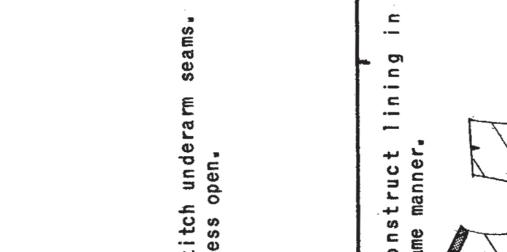
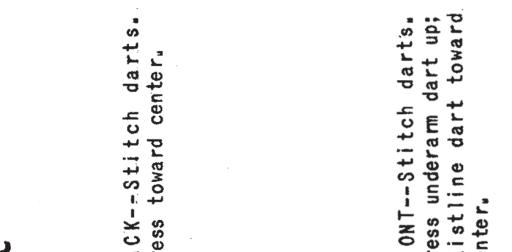
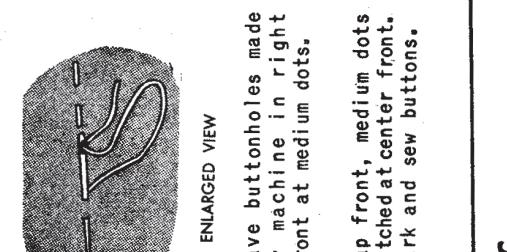
Sew snaps under buttons on right front.



STEP 2

PIN OR BASTE FOR FITTING

Work saddle-stitching over top-stitching as shown.



STEP 2

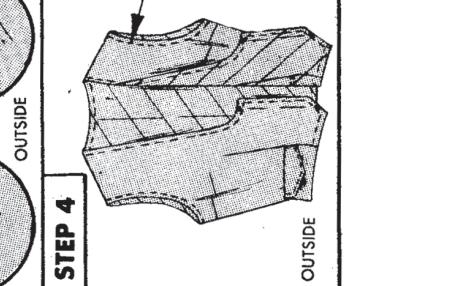
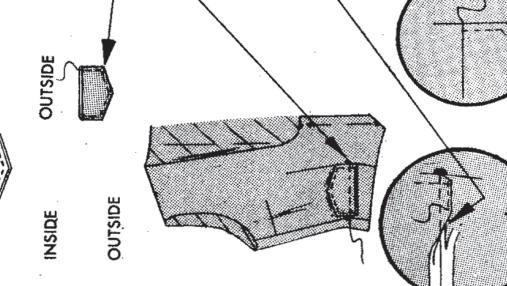
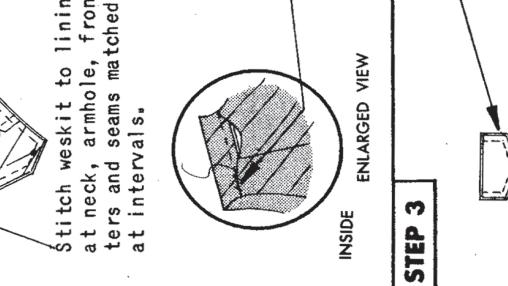
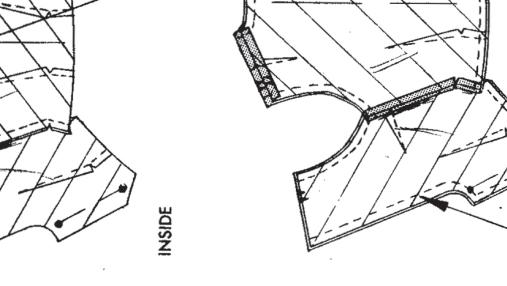
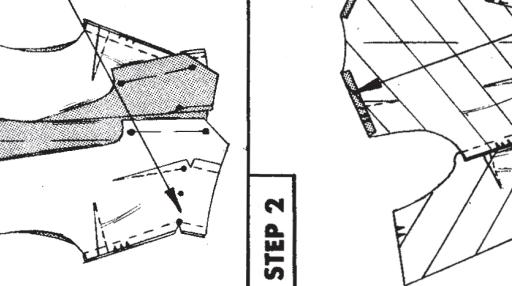
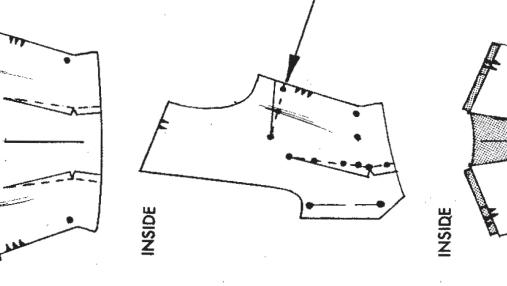
PIN OR BASTE FOR FITTING

Have buttonholes made by machine in right front at medium dots.

STEP 3

PIN OR BASTE FOR FITTING

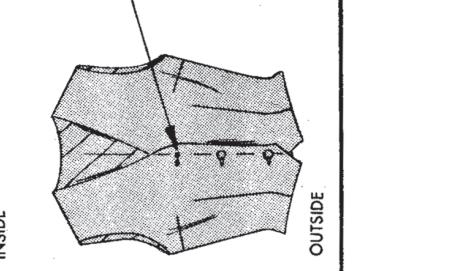
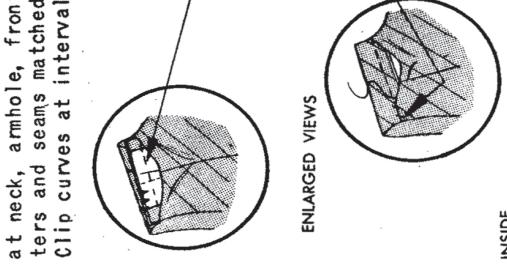
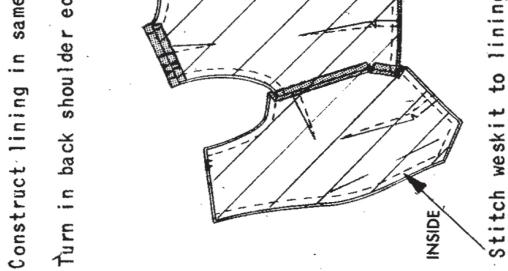
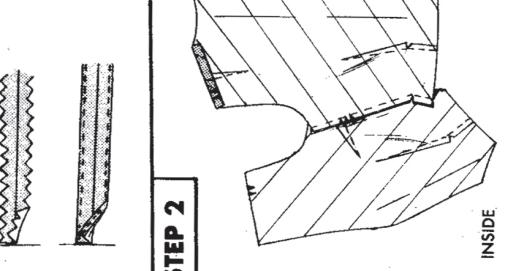
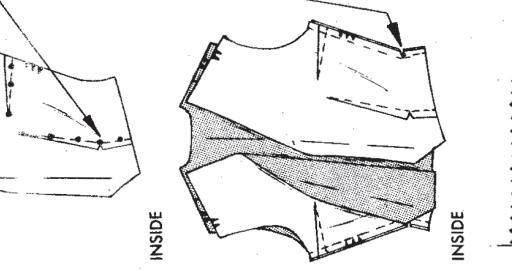
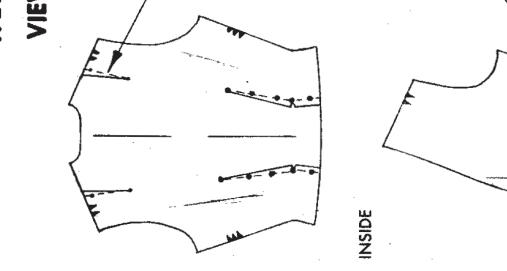
Stitch weskit to lining, right sides together at neck, armhole, front and lower edges; centers and seams matched. Trim seam. Clip curves at intervals.



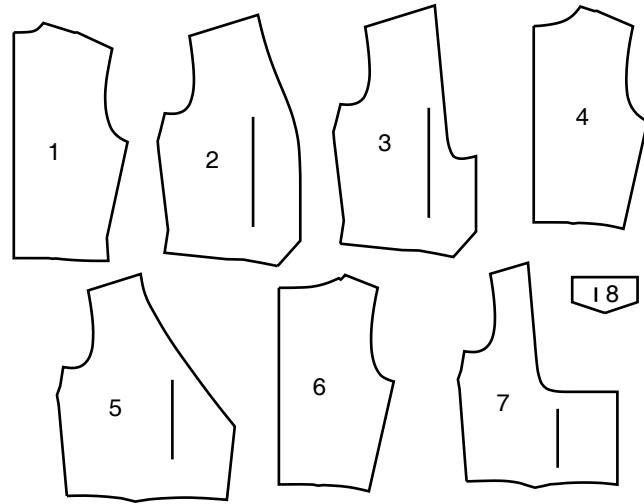
STEP 4

PIN OR BASTE FOR FITTING

Turn in top edge and ends diagonally; stitch in place. Press flap down. Slip-stitch upper corners in place.



SUPPLEMENTAL CUTTING LAYOUTS PLANS DE COUPE SUPPLÉMENTAIRES



- 1 Back-A,B
- 2 Front-A
- 3 Front-B
- 4 Back-C
- 5 Front-C
- 6 Back-D
- 7 Front-D
- 8 Flap-B

- 1 Dos - A, B
- 2 Devant - A
- 3 Devant - B
- 4 Dos - C
- 5 Devant - C
- 6 Dos - D
- 7 Devant - D
- 8 Rabat - B

BODY MEASUREMENTS / MESURES DU CORPS

Sizes/Tailles	MISSES'/JEUNE FEMME									
	6	8	10	12	14	16	18	20	22	
Bust (ins)	30½	31½	32½	34	36	38	40	42	44	
Waist	23	24	25	26½	28	30	32	34	37	
Hip	32½	33½	34½	36	38	40	42	44	46	
Bk. Wst Lgth.	15½	15¾	16	16¼	16½	16¾	17	17¼	17½	
T. poitrine (cm)	78	80	83	87	92	97	102	107	112	
T. taille	58	61	64	67	71	76	81	87	94	
T. hanches	83	85	88	92	97	102	107	112	117	
Nuque à taille	39.5	40	40.5	41.5	42	42.5	43	44	44	

FABRIC CUTTING LAYOUTS

⊕ Indicates Bustline, Waistline, Hipline and/or Biceps. Measurements refer to circumference of Finished Garment (Body Measurement + Wearing Ease + Design Ease). Adjust Pattern if necessary.

Lines shown are CUTTING LINES, however, 5/8" (1.5cm) SEAM ALLOWANCES ARE INCLUDED, unless otherwise indicated. See SEWING INFORMATION for seam allowance.

Find layout(s) by Garment/View, Fabric Width and Size. Layouts show approximate position of pattern pieces; position may vary slightly according to your pattern size.

All layouts are for with or without nap unless specified. For fabrics with nap, pile, shading or one-way design, use WITH NAP layout.

RIGHT SIDE OF PATTERN	WRONG SIDE OF PATTERN	RIGHT SIDE OF FABRIC	WRONG SIDE OF FABRIC
-----------------------	-----------------------	----------------------	----------------------

S/T = SIZE(S)/TAILLE(S)
 * = WITH NAP/AVEC SENS
S/L = SELVAGE(S)/LISIERE(S)
AS/TT = ALL SIZE(S)/TOUTES TAILLE(S)
 ** = WITHOUT NAP/SANS SENS
F/P = FOLD/PLIURE
CF/PT = CROSSWISE FOLD/PLIURE TRAME

Position fabric as indicated on layout. If layout shows...

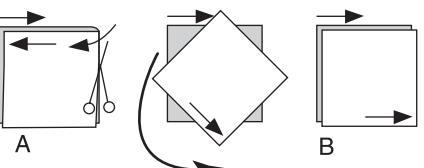
GRAINLINE—Place on straight grain of fabric, keeping line parallel to selvage or fold. ON "with nap" layout arrows should point in the same directions. (On Fur Pile fabrics, arrows point in direction of pile.)

SINGLE THICKNESS—Place fabric right side up. (For Fur Pile fabrics, place pile side down.)

DOUBLE THICKNESS

WITH FOLD—Fold fabric right sides together.

★ **WITHOUT FOLD**—With right sides together, fold fabric CROSSWISE. Cut fold from selvage to selvage (A). Keeping right sides together, turn upper layer completely around so nap runs in the same direction as lower layer.

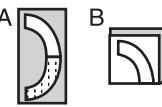


FOLD—Place edge indicated exactly along fold of fabric. NEVER cut on this line.



When pattern piece is shown like this...

- Cut other pieces first, allowing enough fabric to cut this piece (A). Fold fabric and cut piece on fold, as shown (B).



- ★ Cut piece only once. Cut other pieces first, allowing enough fabric to cut this piece. Open fabric; cut piece on single layer.

Cut out all pieces along cutting line indicated for desired size using long, even scissor strokes, cutting notches outward.

Transfer all markings and lines of construction before removing pattern tissue. (Fur Pile fabrics, transfer markings to wrong side.)

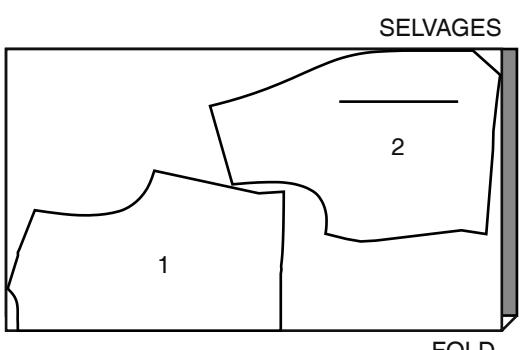
NOTE: Broken-line boxes (a! b! c!) in layouts represent pieces cut by measurements provided.

VEST A / GILET A

PIECES 1 2

45" (115CM)*

AS/TT

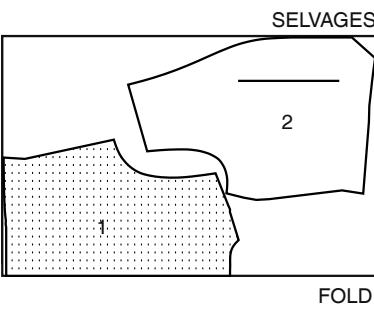


LINING A / DOUBLURE A

PIECES 1 2

45" (115CM)**

AS/TT

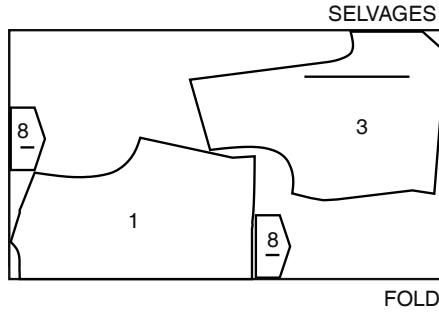


VEST B / GILET B

PIECES 1 3 8

45" (115CM)*

AS/TT

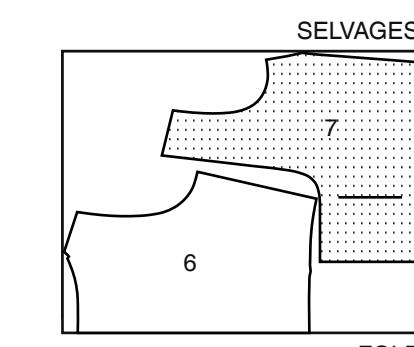


VEST D / GILET D

PIECES 6 7

45" (115CM)*

AS/TT

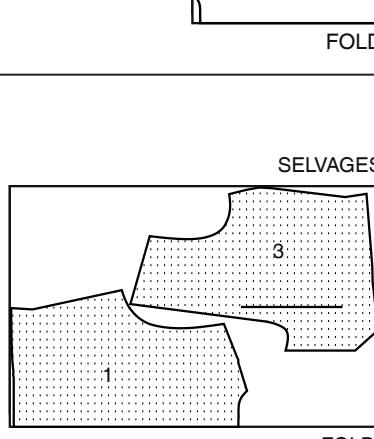


LINING B / DOUBLURE B

PIECES 1 3

45" (115CM)**

AS/TT

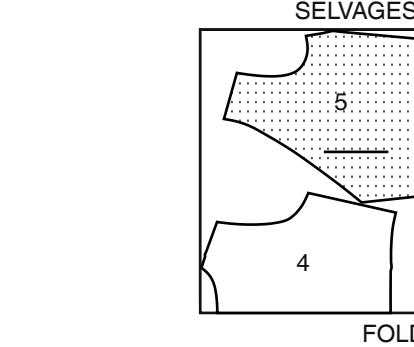
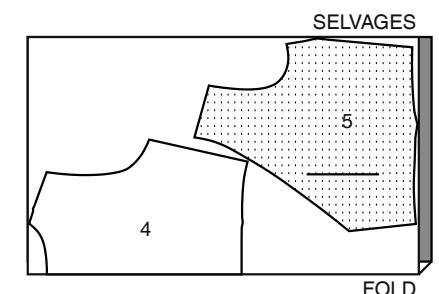


VEST C / GILET C

PIECES 4 5

45" (115CM)*

AS/TT

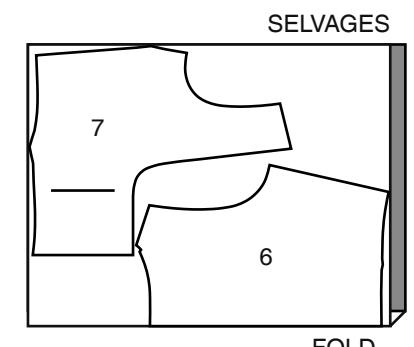


LINING D / DOUBLURE D

PIECES 6 7

45" (115CM)**

AS/TT



FRANÇAIS

PLANS DE COUPE



Indique: pointe de poitrine, ligne de taille, de hanches et/ou avantbras. Ces mesures sont basées sur la circonférence du vêtement fini. (Mesures du corps + Aisance confort + Aisance mode) Ajuster le patron si nécessaire.

Les lignes épaisses sont les LIGNES DE COUPE, cependant, des rentrés de 1.5cm sont compris, sauf si indiqué différemment. Voir EXPLICATIONS DE COUTURE pour largeur spécifiée des rentrés.

Choisir le(s) plan(s) de coupe selon modèle/largeur du tissu/taille. Les plans de coupe indiquent la position approximative des pièces et peut légèrement varier selon la taille du patron.

Les plans de coupe sont établis pour tissu avec/sans sens. Pour tissu avec sens, pelucheux ou certains imprimés, utiliser un plan de coupe AVEC SENS. Les plans de coupe sont établis pour tissu avec/sans sens. Pour tissu avec sens, pelucheux ou certains imprimés, utiliser un plan de coupe AVEC SENS.

ENDROIT DU PATRON	ENVERS DU PATRON	ENDROIT DU TISSU	ENVERS DU TISSU
-------------------	------------------	------------------	-----------------

S/T = SIZE(S)/TAILLE(S)
 * = WITH NAP/AVEC SENS
S/L = SELVAGE(S)/LISIERE(S)
AS/TT = ALL SIZE(S)/TOUTES TAILLE(S)
 ** = WITHOUT NAP/SANS SENS
F/P = FOLD/PLIURE
CF/PT = CROSSWISE FOLD/PLIURE TRAME

Disposer le tissu selon le plan de coupe. Si ce dernier indique...

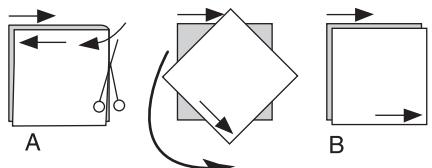
DROIT FIL—A placer sur le droit fil du tissu, parallèlement aux lisières ou au pli. Pour plan "avec sens," les flèches seront dirigées dans la même direction. (Pour fausse fourrure, placer la pointe de la flèche dans le sens descendant des poils.)

SIMPLE EPAISSEUR—Placer l'endroit sur le dessus. (Pour fausse fourrure, placer le tissu l'endroit dessous.)

DOUBLE EPAISSEUR

AVEC PLIURE—Placer endroit contre endroit.

* SANS PLIURE—Plier le tissu en deux sur la TRAME, endroit contre endroit. Couper à la pliure, de lisière à lisière (A). Placer les 2 épaisseurs dans le même sens du tissu, endroit contre endroit (B).



PLIURE—Placer la ligne du patron exactement sur la pliure NE JAMAIS COUPER sur cette ligne.

Si la pièce se présente ainsi...

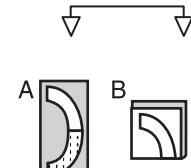
- Couper d'abord les autres pièces, réservant du tissu (A). Plier le tissu et couper la pièce sur la pliure, comme illustré (B).

★ Couper d'abord les autres pièces, réservant pour la pièce en question. Déplier le tissu et couper la pièce sur une seule épaisseur.

Couper régulièrement les pièces le long de la ligne de coupe indiquée pour la taille choisie, coupant les crans vers l'extérieur.

Marquer repères et lignes avant de retirer le patron. (Pour fausse fourrure, marquer sur l'envers du tissu.)

NOTE: Les parties encadrées avec des pointillées sur les plans de coupe (a! b! c!) représentent les pièces coupées d'après les mesures données.



INSTRUCTIONS DE BUTTERICK POUR LA COUPE ET LA CONFECTION PATRON BUTTERICK 9474

MODÈLE A – GILET – 1, 3 et Rabat
RENTRÉS DE 1.5 CM
SUR TOUS LES PATRONS BUTTERICK

VÉRIFIEZ CES ÉTAPES SIMPLES

avant de couper le tissu

RÉTRECIR - Assurez-vous que les lainages, les tissus lavables et les triplures ou les entoilages soient rétrécis avant de les couper.

Les MODIFICATIONS de la longueur, si nécessaire, doivent être fait sur le patron comme illustré à la gauche. Les lignes de modification sont montrées par doubles lignes moyennes.

ENTOUREZ LES PLANS DE COUPE que vous allez utiliser pour le modèle, la taille et la largeur du tissu choisis. (Reportez-vous aux plans de coupe ci-dessous.)

RAPPELLEZ-VOUS - lorsque les pièces du patron sont données uniquement pour le côté droit du vêtement, veillez à inverser les pièces du patron pour le côté gauche. Ceci est indiqué sur le tableau de coupe par lignes pointillées.

REDRESSEZ le tissu. (Pour redresser le tissu transversalement, tirez sur un fil ou déchirez.)

LES PIÈCES DU PATRON vont sur l'endroit du tissu, sauf si le tissu est plié.

PLACEZ LES PIÈCES DU PATRON sur le tissu selon le plan de coupe, en laissant que les marges se superposent, comme illustré dans l'illustration ci-dessous. (Ne coupez pas la marge du patron d'abord.)

ÉPINGLEZ le patron sur le tissu avant de couper. Épinglez sur la ligne de droit fil et près de la ligne de couture, perpendiculairement au bord du patron.

COUPEZ sur la ligne de coupe uniformément. La marge du papier tombera lorsque le patron et le tissu sont coupés ensemble.

MARQUEZ toutes les encoches, les lignes de couture et les points d'assemblage. Utilisez une craie de tailleur, une roulette et du papier carbone tailleur, ou des points de bâti tailleur. (Regardez ci-dessous).

Le FIL DE BÂTI doit aller vers le milieu devant et le milieu dos. N'enlevez pas jusqu'à ce que le vêtement soit fini.

Placez la ligne sur la pliure

Ligne de couture

Ligne de coupe

Ligne de droit fil

Pince

POINTS DE BÂTI TAILLEUR ...

C'est une méthode pour marquer le tissu avec des brides de fil, utilisée pour marquer deux pièces de tissu d'une pièce simple du patron. Utilisez du long fil double. Prenez deux petits points où il faut marquer, en laissant une boucle d'au moins 3.8 cm. Coupez à travers la boucle, séparez les deux pièces de tissu et coupez à travers les fils, en laissant des bouts de fil sur chaque pièce de tissu.

LA ROULETTE ...

C'est une autre méthode pour marquer le tissu, très utilisée par les professionnels. Un morceau de papier carbone de couleur contrastante est placé sous le tissu. Le patron est placé par-dessus le tissu et on utilise la roulette pour marquer les lignes. Les roulettes et le papier carbone peuvent être achetés sur tous les magasins de fournitures de couture.

Des instructions complètes inclus avec le paquet du papier carbone.

papier carbone

IMPORTANT

Les marges (le papier sur l'endroit de la ligne de coupe) doivent superposer au moment de poser les pièces du patron sur le tissu.

TISSU en 89-112 cm

COUPER LA DOUBLURE DES PLANS DE COUPE CI-DESSOUS POUR TOUS LES MODÈLES

DIAGRAMME DES 8 PIÈCES DU PATRON

MODÈLE A

Pliure du milieu du dos

Dos

MODÈLE A

Devant

Droit fil du tissu

Milieu du devant
Rabat

NOTE SUR LES PLANS DE COUPE
RABAT MODÈLE B—couper quatre.
TOUS LES MODÈLES—DOS—couper une pièce en tissu et en doublure. en tissu et en doublure.

VÉRIFIEZ LE TISSU POUR LE SENS ET POUR LE DESSIN VERS LE HAUT ET VERS LE BAS

COMPAREZ LES PIÈCES DU PATRON AVANT DE COUPER

IMPORTANT ! SUIVEZ CES INSTRUCTIONS FACILES
ÉTAPE SUR ÉTAPE - LES PARTIES OMBRÉES MONTRENT L'ENDROIT DU TISSU

ÉPINGLER OU BÂTIR POUR AJUSTER

La valeur de couture est de 1.5 cm. Faire coïncider toutes les encoches

Les numéros correspondants sont sur le patron imprimé

GILET

MODÈLE A

DOS—Pince—Amener les cercles l'un sur l'autre ; piquer. Cranter sur la ligne de taille. Presser vers le milieu.

INTÉRIEUR

DEVANT—piquer les pinces ; cranter sur la taille. Presser la pince du dessous de bras vers le haut ; la pince de la taille vers le milieu.

Piquer les coutures du dessous de bras ; cranter sur la taille. Ouvrir au fer.

Couper en zigzag ou piquer le bord sur les coutures.

ÉTAPE 2

Réaliser la doublure de la même façon.

Replier les bords de l'épaule du dos sur la ligne de couture. Presser.

Piquer le gilet sur la doublure, endroit contre endroit sur les bords de l'encolure, de l'emmanchure, du devant et inférieur ; en faisant coïncider les milieux et les coutures. Recouper la couture à 6 mm. Cranter les courbes en intervalles.

Retourner la doublure vers l'intérieur ; presser.

Piquer les coutures d'épaule du gilet dos, du devant et de la doublure devant. Recouper la couture. Presser vers le dos.

Ourler le bord libre de l'épaule du dos de la doublure par-dessus la couture. Presser.

Faire les boutonnières à la machine sur les cercles moyen du devant droit.

Superposer les devants en faisant coïncider les milieux.

Marquer et coudre les boutons sous les boutonnières.

Coudre les boutons sur les cercles moyens opposés aux boutonnières pour l'effet croisé.

Coudre les boutons-pression sous les boutons sur le devant droit.

ÉTAPE 1

MODÈLE C

DOS—piquer les pinces, puis les presser vers le milieu. **DEVANT**—piquer les pinces, puis presser la pince du dessous de bras vers le haut ; la pince de la taille vers le milieu. Piquer les coutures de dessous de bras. Ouvrir au fer.

ÉTAPE 2

Réaliser la doublure de la même façon.

Replier les bords de l'épaule du dos sur la ligne de couture. Presser.

Piquer le gilet sur la doublure, endroit contre endroit sur les bords de l'encolure, de l'emmanchure, du devant et inférieur, en faisant coïncider les milieux et les coutures. Recouper la couture. Cranter les courbes en intervalles.

Retourner la doublure vers l'intérieur ; presser.

Piquer les coutures d'épaule du gilet dos, devant et doublure devant. Recouper la couture. Presser vers le dos.

Ourler le bord libre de l'épaule du dos de la doublure par-dessus la couture. Presser.

Faire les boutonnières à la machine sur les cercles moyen du devant droit.

Superposer les devants en faisant coïncider les milieux.

Marquer et coudre les boutons sous les boutonnières.

Coudre les boutons sur les cercles moyens opposés aux boutonnières pour l'effet croisé.

Coudre les boutons-pression sous les boutons sur le devant droit.

ÉTAPE 1

MODÈLE D

DOS—piquer les pinces. Presser vers le milieu. **DEVANT**—piquer les pinces. Presser la pince du dessous de bras vers le haut ; la pince de taille vers le milieu. Piquer les coutures de dessous de bras. Ouvrir au fer.

ÉTAPE 2

Réaliser la doublure de la même façon.

Replier les bords de l'épaule du dos sur la ligne de couture. Presser.

Piquer le gilet sur la doublure, endroit contre endroit sur les bords de l'encolure, de l'emmanchure, du devant et inférieur, en faisant coïncider les milieux et les coutures ; laisser une ouverture sur le bord du devant gauche.

Recouper la couture. Cranter les courbes en intervalles.

Retourner la doublure vers l'intérieur ; presser. Coudre l'ouverture du devant gauche aux points coulés.

Piquer les coutures d'épaule du gilet dos, devant et doublure devant. Recouper la couture. Presser vers le dos.

Ourler le bord libre de l'épaule du dos de la doublure par-dessus la couture. Presser.

Faire les boutonnières à la machine sur les cercles moyens du devant droit.

Superposer les devants, en faisant coïncider les milieux.

Marquer et coudre les boutons sous les boutonnières.

Coudre les boutons sur les cercles moyens opposés aux boutonnières pour l'effet croisé.

Coudre les boutons-pression sous les boutons sur le devant droit.

ÉTAPE 3

<p